

# YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ VE KIRGIZISTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ ARASINDA İŞBİRLİĞİ VE TANITIM PROTOKOLÜ

## Madde 1. TARAFLAR

Bu protokol, Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi (bundan böyle "**Üniversite**" olarak anılacaktır) ile Yunus Emre Enstitüsü Başkanlığı (bundan böyle "**Enstitü**" olarak anılacaktır) arasında imzalanmıştır.

## Madde 2. KAPSAM

Bu protokolün kapsamı Türkiye'yi, Türkiye'nin kültürel mirasını, Türk dilini, kültürünü ve sanatını tanıtmak amacıyla Üniversite ile Enstitü arasında ortak çalışmalar gerçekleştirilmesi; Üniversite kanalıyla başta Kırgızistan olmak üzere dünyanın farklı ülkeleri ile ekonomik, sosyal ve kültürel ilişkilerin geliştirilmesi ve toplumlararası diyalogun artırılmasına yardımcı olunması; Enstitü merkezinde ya da yurt dışındaki Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde Üniversite personeli ya da öğrencilerinin görevlendirilmesi ve Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde veya Merkez dışında ilgili ülkedeki eğitim fuarı vb. organizasyonlarda Üniversitenin tanıtılması konularında işbirliği yapılmasıdır.

## Madde 3. AMAÇ

Türkiye'yi ve Türk kültürünü tanıtmak, Türkçenin yurt dışında öğretimini yaygınlaştırılmak amacıyla, Üniversite ile Enstitü arasında gerçekleştirilecek işbirliğinin esaslarını belirlemektir.

## Madde 4. YÜKÜMLÜLÜKLER

### 4.1. ÜNİVERSİTENİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

4.1.1. Üniversite, bütçe imkânları dâhilinde, Enstitü tarafından yurt dışında açılan Yunus Emre Türk Kültür Merkezleri ve temsilcilikleriyle, Enstitünün yurt dışında anlaşması bulunan kurum ve kuruluşlarda yürütülen her türlü eğitim ve kültür faaliyetlerine, Enstitünün talepleri doğrultusunda katkı sağlar.

4.1.2. Üniversite, Enstitünün talebi üzerine Enstitü bünyesinde, Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde ya da Enstitünün yurt dışında anlaşması bulunan kurum ve kuruluşlarda kısa ve uzun vadeli olmak üzere kendi personelinin özlük hakları kurumlarında kalmak kaydıyla görevlendirilmesini sağlar.

4.1.3. Üniversite, Enstitü personeline ve Enstitünün yurt dışından belirli programlar çerçevesinde getireceği uzman ve akademisyenler ile öğrencilere kendi personeline sağladığı

her türlü eğitim imkânı ile sosyal, kültürel ve sportif imkânlardan aynı hak, yükümlülük ve sorumluluklar (üyelik, indirim, kontenjan vb.) çerçevesinde ve mevzuatı dâhilinde yararlanma imkânı sunar.

4.1.4. Üniversite, Enstitünün yurt içi ya da yurt dışında düzenlediği Türk kültürünün tanıtımına yönelik Türkçe eğitimi ve öğretimiyle ilgili programlara Enstitünün belirlediği ölçütler ve Üniversitenin imkânları doğrultusunda destek sağlar.

4.1.5. Üniversite, yurt dışındaki Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerindeki kütüphanelerde ve tanıtım masalarında yer alması için kendi birimlerince yayınlanan ve Enstitü tarafından talep edilen her türlü kitap, dergi, broşür, afiş, CD vb. ürünlerden numune olacak sayıda ürünü Enstitüye ücretsiz olarak verir.

4.1.6. Üniversite, Enstitünün Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerine ulaştırmak istediği ilan, broşür, kitapçık, afiş, CD vb. tanıtım materyallerini kendi imkânları çerçevesinde ilgili Merkezlere ulaştırır.

4.1.7. Üniversite, Enstitüyle ortaklık yaptığı konularda internet sayfasında ve iletişimde bulunduğu kurumlarda Enstitünün tanıtım çalışmalarına katkı sağlar.

4.1.8. Enstitünün yurt dışında bulunan Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde yılda en az bir defa olmak üzere Üniversitenin farklı program ve imkânları hakkında Üniversite ile işbirliği hâlinde tanıtım toplantıları düzenlendiğinde, bu toplantılara katılacak personelinin ulaşım ve konaklama giderlerini Üniversite karşılar.

4.1.9. Üniversite, Enstitünün yurt dışında bulunan Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerince, Merkez dışında fuar vb. organizasyonlar kapsamında gerçekleştireceği tanıtım çalışmalarının masraflarını üstlenir. Bu tür tanıtım çalışmalarının organizasyonu Yunus Emre Türk Kültür Merkezince yürütülür.

4.1.10. Üniversite, yurt içi ve yurt dışında anlaşmalı olduğu ve Enstitünün bir proje ya da işbirliği kapsamında görüşeceği kurumlarla irtibata geçmesine, bu kurumlarla Enstitü tarafından yapılacak işbirliklerine imkânları dâhilinde destek olur.

4.1.11. Üniversite, Enstitünün yapacağı tanıtım çalışmaları karşılığında Enstitünün bağlı olduğu Yunus Emre Vakfının Vakıflar Bankası Ankara Bahçelievler Şubesi (014) IBAN: TR 7000 0150 0158 0480 1195 5695 numaralı hesaba yıllık olmak üzere 1000 (bin) Avroluk ücreti sözleşmenin imzalanmasını müteakip on beş (15) gün içerisinde yatırır.

## 4.2. ENSTİTÜNÜN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

4.2.1. Enstitü, uygun gördüğü faaliyetler çerçevesinde ve bütçe imkânları dâhilinde Üniversitenin Türkiye'yi ve Türk kültürünü tanıtmak, Türkçenin yurt dışında öğretimini yaygınlaştırmak, kısa süreli eğitim vermek, araştırma yapmak ve bilimsel toplantılara katılmak için görevlendirdiği öğretim elemanlarına, ulaşım ve konaklama imkânları sağlar.

4.2.2. Enstitü, Üniversitenin eğitim-öğretim ile ilgili her türlü materyalinin (ders, çalışma ve öğretmen kitapları; basılı veya çoklu ortam nitelikli materyaller, uzaktan öğretim kaynakları, tanıtım broşürü, afiş vb.) Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde ve Enstitünün yurt dışında anlaşmalı olduğu kurum ve kuruluşlarda tanıtımını yapar.

4.2.3. Enstitü amaçları doğrultusunda, Üniversitenin yurt dışındaki irtibat ofisleri ya da merkezlerinde ya da Üniversitenin anlaşmalı olduğu diğer kurumlarla ortak projeler gerçekleştirebilir.

4.2.4. Enstitü, internet sayfasında ve iletişimde bulunduğu kurumlarda Üniversitenin tanıtım çalışmalarına katkı sağlar.

4.2.5. Enstitü imkânları doğrultusunda ve faaliyet alanıyla ilgili konularda olmak kaydıyla, Üniversitenin, uzaktan eğitim programları kapsamında gerçekleştireceği etkinlikler ve konferans, panel, atölye vb. çalışmalar için yurt dışında bulunan Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerini karşılıksız olarak kullanıma açar.

4.2.6. Enstitü, yurt dışında bulunan Yunus Emre Türk Kültür Merkezlerinde yılda en az bir defa olmak üzere Üniversitenin farklı program ve imkânları hakkında Üniversite ile işbirliği hâlinde tanıtım toplantıları düzenler.

4.2.7. Enstitü, yurt içi ve yurt dışında anlaşmalı olduğu ve Üniversitenin bir proje ya da işbirliği kapsamında görüşeceği kurumlarla irtibata geçmesine, bu kurumlarla Üniversite tarafından yapılacak işbirliklerine Enstitünün faaliyet alanı çerçevesinde ve imkânları dâhilinde destek olur.

4.2.8. Enstitü, Üniversitenin Türk Dili ve Edebiyatı/Türkoloji Bölümünde öğrenim gören ya da başka bölümlerde olup seçmeli ders olarak Türkçe eğitimi alan belirli sayıda başarılı yabancı öğrencinin konaklama ve iâşe giderlerini karşılayarak Türkiye’de “Türkçe/Türkoloji Yaz Okulu” programına katılımlarını sağlar.

4.2.9. Enstitü, Üniversite tarafından talep edilmesi hâlinde, Üniversitenin yurtdışından kabul edeceği öğrencilerin Türkçe dil yeterliğini belirlemek için, Enstitünün “Türkçe Yeterlik Sınavını” (TYS) %25 oranında indirimli olarak sağlar.

4.2.10. Enstitü, Üniversite tarafından talep edilmesi hâlinde, “Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Sertifika Programı”nı Üniversitenin belirleyeceği katılımcılar için %25 oranında indirimli olarak düzenler.

4.2.11. Enstitü, Üniversite tarafından talep edilmesi hâlinde, “Yunus Emre Türkçe Öğretim Seti”ni Üniversiteye %25 oranında indirimli olarak sağlar.



## **Madde 5. DİĞER HUSUSLAR**

Taraflar, bu protokolde açık ve ayrıntılı biçimde belirtilmeyen işbirliği konusunda, yazılı bildirimlerde bulunmak kaydıyla mutabakata vardıkları hususlarda ortak etkinliklerde bulunabilir ve ek protokoller düzenleyebilirler.

Enstitü ile Üniversite Yabancılara Türkçe Öğretimi hususunda materyal değişimi, öğretim görevlisi ile okutmanların yetiştirilmesinde tecrübe paylaşımı ve eğitim programları düzenlenmesi hususlarında işbirliği yaparlar.

## **Madde 6. UYUŞMAZLIK HÂLİ**

İşbu protokolün hüküm ve uygulamasından doğabilecek anlaşmazlıklara tarafların karşılıklı görüşmesiyle çözüm bulunamaması hâllerinde genel hukuk hükümleri uygulanır. Uyuşmazlık durumunda Ankara Mahkemeleri yetkilidir.

## **Madde 7. PROTOKOL SÜRESİ VE FESHİ**

7.1. İşbu protokolün süresi imza edildiği tarihten itibaren 1 (bir) yıldır. Taraflar, herhangi bir uyuşmazlık ve anlaşmazlık hâlinde yazılı olarak bildirmek kaydıyla protokolü tek taraflı veya karşılıklı olarak sona erdirebilirler. Aksi takdirde protokol, üniversite tarafından gerekli ücretin ödenmesi kaydıyla aynı süreler için kendiliğinden yenilenecek devam edecektir.

7.2. İşbu protokol 7 (yedi) madde olmak üzere 2 (iki) nüsha olarak hazırlanmış ve taraflarca...10/03/2016 tarihinde imzalanmış olup imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.

  
KIRGIZISTAN-TÜRKİYE MANAS  
ÜNİVERSİTESİ Adına

Prof. Dr. Sebahattin BALCI

**Rektör**

  
YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ  
Adına

Prof. Dr. Şeref ATEŞ

**Başkan V.**